

Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
	I <i>Meddelelser</i>	
	Kommissionen	
97/C 274/01	Ecu	1
97/C 274/02	Informationsprocedure — Tekniske forskrifter ⁽¹⁾	2
97/C 274/03	Udtalelse afgivet af Det Rådgivende Udvalg for Kontrol med Fusioner og Virksomhedsovertagelser på dets 41. møde den 13. november 1996 om udkast til beslutning i sag IV/M.774 — Saint-Gobain/Wacker Chemie/NOM ⁽¹⁾	3
97/C 274/04	Løbende licitation i henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 570/88 af 16. februar 1988 om salg af smør til nedsat pris og ydelse af støtte for smør og koncentreret smør til fremstilling af konditorvarer, konsumis og andre levnedsmidler	5
97/C 274/05	Meddelelse om beslutningerne om de forskellige licitationer inden for landbrugssektoren (mælk og mælkeprodukter)	5
97/C 274/06	Meddelelse om ikke at modsætte sig en anmeldt fusion (Sag IV/M.910 — CLF CCB (Dexia)/San Paolo/Crediop) ⁽¹⁾	6
97/C 274/07	Meddelelse om ikke at modsætte sig en anmeldt fusion (Sag IV/M.934 — Auchan/Leroy Merlin/Ifil/La Rinascente) ⁽¹⁾	6
97/C 274/08	Meddelelse om ikke at modsætte sig en anmeldt fusion (Sag IV/M.936 — Siebe/APV) ⁽¹⁾	7
97/C 274/09	Meddelelse om ikke at modsætte sig en anmeldt fusion (Sag IV/M.966 — Philips/Lucent Technologies) ⁽¹⁾	7
97/C 274/10	Forudgående anmeldelse af en fusion (Sag IV/M.981 — Fortis/ASLK-CGER) ⁽¹⁾	8

DA

1

⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

(Fortsættes på omslagets anden side)

<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
	II <i>Forberedende retsakter</i>	
	Kommissionen	
97/C 274/11	Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets beslutning om ændring af beslutning 92/481/EØF af 22. september 1992 om vedtagelse af en handlingsplan for udveksling mellem medlemsstaternes forvaltninger af nationale embedsmænd, der har til opgave at gennemføre de EF-forskrifter, som er nødvendige for virkeliggørelsen af det indre marked (KAROLUS-programmet)	9
<hr/>		
	III <i>Oplysninger</i>	
	Kommissionen	
97/C 274/12	Ændring af bekendtgørelse om licitation over restitutionen eller afgiften ved udførsel af blød hvede til alle tredjelande	10
<hr/>		
	Berigtigelser	
97/C 274/13	Berigtigelse til bekendtgørelse om løbende licitation med henblik på fastsættelse af eksportafgifter og/eller eksportrestitutioner for hvidt sukker (nr. 1/1997) (EFT C 224 af 23. 7. 1997)	11

I

(Meddelelser)

KOMMISSIONEN

ECU (*)

9. september 1997

(97/C 274/01)

Modværdien i national valuta:

Belgiske og luxembourgiske francs	40,6777	Finske mark	5,90130
Danske kroner	7,50028	Svenske kroner	8,46890
Tyske mark	1,97003	Pund sterling	0,683943
Græske drakmer	309,198	US-dollars	1,08590
Spanske pesetas	166,175	Canadiske dollars	1,50342
Franske francs	6,62527	Yen	129,015
Irske pund	0,727520	Schweizerfrancs	1,61722
Italienske lire	1918,92	Norske kroner	8,09807
Nederlandske gylden	2,21892	Islandske kroner	78,4668
Østrigske schilling	13,8636	Australske dollars	1,48753
Portugisiske escudos	199,816	Newzealandske dollars	1,70470
		Sydafrikanske rand	5,10751

Kommissionen har oprettet en fjernskriver med automatisk svar, som på ethvert fjernskriveropkald videregiver omregningskursen i de vigtigste valutaer. Denne fjernskriver er i funktion dagligt fra kl. 15.30 til kl. 13.00 den følgende dag.

Brugeren bør anvende følgende fremgangsmåde:

- kald fjernskriver nr. 23789 i Bruxelles
- angiv eget kendeord
- skriv koden »cccc«, som udløser det automatiske svar og medfører en udskrift af omregningskurserne for ecu over fjernskriveren
- afbryd ikke forbindelsen, inden meddelelsen er afsluttet, angivet ved tegnene »ffff«.

Note: Kommissionen har desuden en telefax (kaldnr. 296 10 97 og 296 60 11) med automatisk svarfunktion, der giver dagsaktuelle oplysninger om de gældende omregningskurser inden for den fælles landbrugspolitik.

(*) Rådets forordning (EØF) nr. 3180/78 af 18. december 1978 (EFT L 379 af 30. 12. 1978, s. 1), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1971/89 (EFT L 189 af 4. 7. 1989, s. 1).

Rådets afgørelse 80/1184/EØF af 18. december 1980 (Lomé-konventionen) (EFT L 349 af 23. 12. 1980, s. 34).

Kommissionens beslutning nr. 3334/80/EKSF af 19. december 1980 (EFT L 349 af 23. 12. 1980, s. 27).

Finansforordningen af 16. december 1980 vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget (EFT L 345 af 20. 12. 1980, s. 23).

Rådets forordning (EØF) nr. 3308/80 af 16. december 1980 (EFT L 345 af 20. 12. 1980, s. 1).

Beslutning truffet af Den Europæiske Investeringsbanks Styrelsesråd den 13. maj 1981 (EFT L 311 af 30. 10. 1981, s. 1).

Informationsprocedure — Tekniske forskrifter

(97/C 274/02)

(EØS-relevant tekst)

- Direktiv 83/189/EØF af 28. marts 1983 om en informationsprocedure med hensyn til tekniske standarder og forskrifter (EFT L 109 af 26. 4. 1983, s. 8).
- Direktiv 88/182/EØF af 22. marts 1988 om ændring af direktiv 83/189/EØF (EFT L 81 af 26. 3. 1988, s. 75).
- Europa-Parlamentet og Rådets direktiv 94/10/EF af 23. marts 1994 om anden væsentlige ændring af direktiv 83/189/EØF (EFT L 100 af 19. 4. 1994, s. 30).

Notifikationer af nationale udkast til tekniske forskrifter, som Kommissionen har modtaget.

Reference (*)	Titel	Udløb af status quo-perioden på tre måneder (2)
97/420/NL	Circulære om kasinospil af 1996	31. 10. 1997
97/422/A	Bekendtgørelse fra ministeren for kvindeanliggender og forbrugerbeskyttelse om mærkning af genteknisk fremstillede tilsætningsstoffer (bekendtgørelse om mærkning af gentekniske tilsætningsstoffer)	30. 10. 1997
97/423/D	Supplerende tekniske kontraktbetingelser, vandbygning (ZTV-W) til stålvandbygning (entrepriseområde 216/1)	3. 11. 1997
97/426/NL	Bekendtgørelse af ... 1997 om bevilling til at afholde et bank- og girolotteri (bekendtgørelse om bank- og girolotterier)	5. 11. 1997
97/427/NL	Bekendtgørelse af ... 1997 om bevilling til at afholde et lotteri (bekendtgørelse om lotterier af 1996)	3. 11. 1997
97/429/NL	Fastsættelse af mål for midterlinien i ålekasser	3. 11. 1997
97/430/NL	Regulativ om dispensation trawlfiskeri	3. 11. 1997
97/431/NL	Baconcuts og prepacked bacon 1978	3. 11. 1997
97/432/NL	Bekendtgørelse om sundhedsforskrifter for fiskerfartøjer	3. 11. 1997
97/433/NL	Bekendtgørelse om sundhedsforskrifter for fiskeauktioner	3. 11. 1997
97/434/NL	Bekendtgørelse om sundhedsforskrifter for fiskeindustrien	3. 11. 1997
97/435/NL	Bekendtgørelse om størrelsesangivelse for færdigpakkede, friske muslinger	3. 11. 1997
97/436/NL	Reglement for fiskeri i indre farvande af 1985	3. 11. 1997

(1) År — registreringsnummer — medlemsstat, hvorfra udkastet stammer.

(2) Periode, hvor udkastet ikke kan vedtages.

(3) Ingen »status quo« som følge af, at Kommissionen har accepteret de presserende grunde, anført af den pågældende medlemsstat.

(4) Ingen »status quo« som følge af tekniske specifikationer eller andre krav i forbindelse med foranstaltninger af beskatningsmæssig eller finansiell art som omhandlet i direktiv 83/189/EØF, artikel 1, punkt 9, andet afsnit, tredje led.

(5) Afslutning af informationsproceduren.

Kommissionen henleder opmærksomheden på Domstolens afgørelse »CIA Security« af 30. april 1996 i sagen C-194/94, hvori Domstolen siger, at artikel 8 og 9 i direktiv 83/189/EØF skal fortolkes således, at borgerne kan påberåbe sig dem for en national ret, og at det påhviler denne at afslå at anvende en national teknisk forskrift, der ikke er blevet meddelt i overensstemmelse med direktivet.

Denne afgørelse bekræfter Kommissionens meddelelse af 1. oktober 1986 (EFT C 245 af 1. 10. 1986, s. 4).

Manglende kendskab til anmeldelsespligten medfører således, at de pågældende tekniske forskrifter ikke finder anvendelse, og således ikke kan gøres gældende over for enkeltpersoner.

Yderligere oplysninger om disse notifikationer kan fås ved henvendelse til de nationale tjenester, der er anført i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* C 324 af 30. oktober 1996.

UDTALELSE

afgivet af Det Rådgivende Udvalg for Kontrol med Fusioner og Virksomhedsovertagelser på dets 41. møde den 13. november 1996 om udkast til beslutning i sag IV/M.774 — Saint-Gobain/Wacker Chemie/NOM

(97/C 274/03)

(EØS-relevant tekst)

1. Udvalget er enig i, at den anmeldte transaktion er en fusion efter fusionsforordningens artikel 3, og at den har fællesskabsdimension efter forordningens artikel 1.
2. Udvalget er enig i, at der er fem relevante produktmarkeder, nemlig markedet for siliciumcarbid (SiC) til metallurgiske formål, markedet for rå krystallinsk SiC, markedet for forarbejdet SiC til slibeformål, markedet for forarbejdet SiC til brug i ildfaste produkter og markedet for forarbejdet SiC til andre industrielle formål. Udvalget er i særdeleshed enig med Kommissionen i, at forarbejdet SiC til slibeformål og forarbejdet SiC til ildfaste formål må henføres til to forskellige relevante produktmarkeder i betragtning af de begrænsede muligheder for substitution med andre produkter som følge af forskellene i deres anvendelsesformål. Et mindretal finder, at den anmeldte fusion ikke kan analyseres ud fra det således definerede marked.
3. Et flertal i udvalget er enig med Kommissionen i dens afgrænsning af det geografiske marked. Udvalget finder i særdeleshed, at det relevante geografiske marked for SiC til slibeformål og til ildfaste formål er EØS. Et mindretal er uenigt heri og finder, at det geografiske marked er mere omfattende.
4. Flertallet i udvalget finder, at argumenterne angående »fastomkostningsdilemmaet« ikke kan gøres gældende ved vurderingen af den markedsstyrke, som den anmeldte fusion vil resultere i. Et mindretal tog ikke stilling hertil.
5. Et flertal i udvalget finder, at kriterierne for »failing company defense« ikke er opfyldt. Et mindretal finder, at ESK ville være ude af stand til at konkurrere effektivt på de relevante markeder, hvis der nedlægges forbud mod den anmeldte fusion. Dette mindretal finder, at »failing company defense«-tesen finder anvendelse.
6. Et flertal i udvalget er enig med Kommissionen i, at den anmeldte fusion ikke i nævneværdigt omfang vil fremme den tekniske og økonomiske udvikling som omhandlet i artikel 2, stk. 1, litra b). Et mindretal er uenigt heri.

7. Et flertal i udvalget er enig med Kommissionen i, at såfremt fusionen blev gennemført som anmeldt, ville parterne komme til at indtage en dominerende stilling på markederne for SiC-korn til slibeformål og til ildfaste formål i EØS, som ville bevirke, at den effektive konkurrence på fællesmarkedet ville blive betydeligt hæmmet. Et mindretal er på grundlag af analysen af den potentielle konkurrence og det relevante geografiske marked uenigt heri.
 8. Et flertal i udvalget er enig med Kommissionen i, at parterne kommer til at få en dominerende stilling på markederne for SiC til slibeformål og til ildfaste formål, hvis antidumpingforanstaltningerne vedbliver med at gælde. Et mindretal er af de under punkt 7 nævnte årsager uenigt heri.
 9. Et flertal i udvalget er enig med Kommissionen i, at parterne får en dominerende stilling på markederne for SiC til slibeformål og til ildfaste formål, selv om antidumpingforanstaltningerne ophæves inden for seks måneder efter datoen for beslutningen i denne sag. Et mindretal er uenigt heri og finder, at ophævelsen af antidumpingforanstaltningerne ville løse ethvert konkurrenceproblem.
 10. Med hensyn til de af parterne tilbudte tilsagn finder et flertal i udvalget, at de er utilstrækkelige og uegnede til at imødegå de konkurrencebegrænsende virkninger, fusionen ville få på de berørte markeder. Et mindretal er uenigt heri.
 11. Et flertal i udvalget er enig med Kommissionen i, at fusionen mellem Saint-Gobain, Wacker Chemie og NOM bør erklæres uforenelig med fællesmarkedet efter fusionsforordningens artikel 8, stk. 3, og med EØS-aftalen.

Et mindretal er af den opfattelse, at fusionen falder ind under fusionsforordningens artikel 2, stk. 2, hvorefter den kan blive erklæret forenelig med fællesmarkedet efter fusionsforordningens artikel 8, stk. 2, og med EØS-aftalen.
 12. Udvalget opfordrer Kommissionen til at tage hensyn til de punkter, der blev fremdraget på mødet.
 13. Udvalget henstiller til, at denne udtalelse offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.
-

Løbende licitation i henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 570/88 af 16. februar 1988 om salg af smør til nedsat pris og ydelse af støtte for smør og koncentreret smør til fremstilling af konditorvarer, konsumis og andre levnedsmidler

(97/C 274/04)

(De Europæiske Fællesskabers Tidende L 55 af 1. marts 1988, side 31)

Licitationsnr.: 213

Dato for Kommissionens beslutning: 29. august 1997

(ECU/100 kg)

Formel		A/C—D		B		
valgt fremgangsmåde		med røbestoffer	uden røbestoffer	med røbestoffer	uden røbestoffer	
Mindstepris	smør ≥ 82 %	til det ubehandlede smør	—	—	—	—
		koncentreret	—	—	—	—
Forarbejdningssikkerhed		til det ubehandlede smør	—		—	
		koncentreret	—		—	
Maksimums-støttebeløb	smør ≥ 82 %	125	121	—	121	
	smør < 82 %	120	116	—	—	
	koncentreret smør	154	150	154	150	
	fløde	—	—	54	—	
Forarbejdningssikkerhed	smør	138	—	—	—	
	koncentreret smør	170	—	170	—	
	fløde	—	—	60	—	

Meddelelse om beslutningerne om de forskellige licitationer inden for landbrugssektoren (mælk og mælkeprodukter)

(97/C 274/05)

(Se meddelelse i De Europæiske Fællesskabers Tidende L 360 af 21. december 1982, side 43)

(ECU/100 kg)

Løbende licitation	Licitationsnr.	Dato for Kommissionens beslutning	Maksimums-støtte	Destinations-sikkerhed
Kommissionens forordning (EØF) nr. 429/90 af 20. februar 1990 om støtte licitation til koncentreret smør bestemt til direkte forbrug i Fællesskabet (EFT L 45 af 21. 2. 1990, s. 8)	173	29. 8. 1997	179	197

Meddelelse om ikke at modsætte sig en anmeldt fusion
(Sag IV/M.910 — CLF CCB (Dexia)/San Paolo/Crediop)

(97/C 274/06)

(EØS-relevant tekst)

Den 27. juni 1997 besluttede Kommissionen ikke at modsætte sig ovennævnte fusion, idet den erklærede den forenelig med det fælles marked. Denne beslutning er baseret på artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EØF) nr. 4064/89. Beslutningsteksten i sin helhed eksisterer kun på fransk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmigheder er udeladt. Den kan fås:

- i papirudgave gennem salgskontorerne for Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer (se liste på omslagets sidste side)
- i elektronisk udgave i »CFR«-versionen af CELEX-databasen under dokumentnummer 397M0910. CELEX er det datamatbaserede dokumentationssystem for europæisk fællesskabsret. For yderligere oplysninger kontakt venligst:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Tlf. (352) 29 29-42 455; fax (352) 29 29-42 763.

Meddelelse om ikke at modsætte sig en anmeldt fusion
(Sag IV/M.934 — Auchan/Leroy Merlin/Ifil/La Rinascente)

(97/C 274/07)

(EØS-relevant tekst)

Den 16. juni 1997 besluttede Kommissionen ikke at modsætte sig ovennævnte fusion, idet den erklærede den forenelig med det fælles marked. Denne beslutning er baseret på artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EØF) nr. 4064/89. Beslutningsteksten i sin helhed eksisterer kun på fransk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmigheder er udeladt. Den kan fås:

- i papirudgave gennem salgskontorerne for Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer (se liste på omslagets sidste side)
- i elektronisk udgave i »CFR«-versionen af CELEX-databasen under dokumentnummer 397M0934. CELEX er det datamatbaserede dokumentationssystem for europæisk fællesskabsret. For yderligere oplysninger kontakt venligst:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Tlf. (352) 29 29-42 455; fax (352) 29 29-42 763.

Meddelelse om ikke at modsætte sig en anmeldt fusion**(Sag IV/M.936 — Siebe/APV)**

(97/C 274/08)

(EØS-relevant tekst)

Den 16. juni 1997 besluttede Kommissionen ikke at modsætte sig ovennævnte fusion, idet den erklærede den forenelig med det fælles marked. Denne beslutning er baseret på artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EØF) nr. 4064/89. Beslutningsteksten i sin helhed eksisterer kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den kan fås:

- i papirudgave gennem salgskontorerne for Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer (se liste på omslagets sidste side)
- i elektronisk udgave i »CEN«-versionen af CELEX-databasen under dokumentnummer 397M0936. CELEX er det datamatbaserede dokumentationssystem for europæisk fællesskabsret. For yderligere oplysninger kontakt venligst:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Tlf. (352) 29 29-42 455; fax (352) 29 29-42 763.

Meddelelse om ikke at modsætte sig en anmeldt fusion**(Sag IV/M.966 — Philips/Lucent Technologies)**

(97/C 274/09)

(EØS-relevant tekst)

Den 20. august 1997 besluttede Kommissionen ikke at modsætte sig ovennævnte fusion, idet den erklærede den forenelig med det fælles marked. Denne beslutning er baseret på artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EØF) nr. 4064/89. Beslutningsteksten i sin helhed eksisterer kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den kan fås:

- i papirudgave gennem salgskontorerne for Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer (se liste på omslagets sidste side)
- i elektronisk udgave i »CEN«-versionen af CELEX-databasen under dokumentnummer 397M0966. CELEX er det datamatbaserede dokumentationssystem for europæisk fællesskabsret. For yderligere oplysninger kontakt venligst:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Tlf. (352) 29 29-42 455; fax (352) 29 29-42 763.

Forudgående anmeldelse af en fusion
(Sag IV/M.981 — Fortis/ASLK-CGER)

(97/C 274/10)

(EØS-relevant tekst)

1. Den 1. september 1997 modtog Kommissionen i henhold til artikel 4 i Rådets forordning (EØF) nr. 4064/89 ⁽¹⁾ en anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved virksomheden Fortis AG SA, Bruxelles, erhverver kontrol, jfr. artikel 3, stk. 1, litra b), i nævnte forordning, med hele ASLK-CGER Bank, Bruxelles, ved køb af aktier.
2. De pågældende virksomheder udøver følgende erhvervsaktiviteter:
 - Fortis: forsikrings- og bankvirksomhed
 - ASLK-CGER: forsikrings- og bankvirksomhed
3. På grundlag af en foreløbig undersøgelse finder Kommissionen, at den anmeldte fusion kan falde ind under forordning (EØF) nr. 4064/89. Den forbeholder sig dog sin endelige stilling til dette punkt.
4. Kommissionen opfordrer andre interesserede parter til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse. Bemærkningerne med angivelse af sag IV/M.981 — Fortis/ASLK-CGER, kan sendes til Kommissionen med telefax ((32-2) 296 43 01/296 72 44) eller med posten til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence (GD IV)
Direktorat B — Merger Task Force
Avenue de Cortenberg/Kortenberglaan 150
B-1040 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ EFT L 395 af 30. 12. 1989; revideret udgave: EFT L 257 af 21. 9. 1990, s. 13.

II

(Forberedende retsakter)

KOMMISSIONEN

Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets beslutning om ændring af beslutning 92/481/EØF af 22. september 1992 om vedtagelse af en handlingsplan for udveksling mellem medlemsstaternes forvaltninger af nationale embedsmænd, der har til opgave at gennemføre de EF-forskrifter, som er nødvendige for virkeliggørelsen af det indre marked

(KAROLUS-programmet)

(97/C 274/11)

KOM(97) 393 endelig udg. — 97/0214(COD)

(Forelagt af Kommissionen den 24. juli 1997)

PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 100 A,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg,

under henvisning til udtalelse fra Regionsudvalget,

i henhold til fremgangsmåden i traktatens artikel 189 B, og

ud fra følgende betragtninger:

KAROLUS-programmet, der blev vedtaget ved Rådets beslutning af 22. september 1992 nr. 92/481/EØF, udløber den 31. december 1997;

det er påvist, at programmet er af interesse for styrkelsen af samarbejdet mellem medlemsstaterne gennem udveksling af erfaringer vedrørende gennemførelsen af de EF-forskrifter, som er nødvendige for virkeliggørelsen af det indre marked;

programmet bør forlænges for to år, indtil der er udarbejdet forslag til et nyt program efter dybtgående høringer;

programmet bør åbnes for deltagelse af de associerede lande i Mellem- og Østeuropa i overensstemmelse med de betingelser, der er fastsat i Europa-aftalerne eller i tillægsprotokollerne til associeringsaftalerne vedrørende deltagelse i EF-programmerne;

programmet bør åbnes for deltagelse af de EFTA-lande, der er medlemmer af EØS, samt af Cypern på grundlag af tillægsbevillinger ifølge samme regler som dem, der gælder for de EFTA-lande, der er medlemmer af EØS, i

overensstemmelse med de fremgangsmåder, der aftales med dette land, idet de nærmere bestemmelser for deltagelse vil blive fastsat på et passende tidspunkt af de berørte parter;

forlængelsen kan ske inden for den beløbsramme, der blev skønnet nødvendig i artikel 11 beslutning 92/481/EØF —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

I beslutning 92/481/EØF foretages følgende ændringer:

1) Stk. 1 i artikel 11 affattes således:

»1. Programmet har en varighed på syv år, og det gennemføres fra begyndelsen af regnskabsåret 1993.«

2) Følgende artikel 11a indsættes:

»Artikel 11a

Programmet er åbent for deltagelse af de associerede lande i Mellem- og Østeuropa i overensstemmelse med de betingelser, der er fastsat i Europa-aftalerne eller i tillægsprotokollerne til associeringsaftalerne vedrørende deltagelse i EF-programmerne.

Programmet er åbent for deltagelse af de EFTA-lande, der er medlemmer af EØS, samt af Cypern på grundlag af tillægsbevillinger ifølge samme regler som dem, der gælder for de EFTA-lande, der er medlemmer af EØS, i overensstemmelse med de fremgangsmåder, der aftales med dette land.

Nærmere bestemmelser for denne deltagelse vil blive fastsat på et passende tidspunkt af de berørte parter.«

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

III

(Oplysninger)

KOMMISSIONEN

Ændring af bekendtgørelse om licitation over restitutionen eller afgiften ved udførsel af blød hvede til alle tredjelande

*(97/C 274/12)**(De Europæiske Fællesskabers Tidende C 211 af 12 juli 1997)*

Side 10, punkt I »Genstand«, stk. 2 affattes således:

- »2. Den samlede mængde, der kan være genstand for fastsættelse af maksimumseksportrestitutionen eller minimumseksportafgiften som nævnt i artikel 4, stk. 1, i Kommissionens forordning (EF) nr. 1501/95 ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1259/97 ⁽²⁾, er på ca. 2 000 000 tons.«
-

BERIGTIGELSER

Berigtigelse til bekendtgørelse om løbende licitation med henblik på fastsættelse af eksportafgifter og/eller eksportrestitutter for hvidt sukker (nr. 1/1997)

(De Europæiske Fællesskabers Tidende C 224 af 23. juli 1997)

(97/C 274/13)

Side 25, listen for kompetente organer:

i stedet for: »Ministère de l'agriculture (BIRB), Luxembourg«

læses: »Ministère de l'agriculture, Luxembourg«.
